

ГЛАГОЛЫ – СИНОНИМЫ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ ЧЕЛОВЕКА В ЭВЕНСКОМ ЯЗЫКЕ

Садовникова Ия Ивановна

*К.филол.н., м.н.с., Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН Россия, г. Якутск
Sadovnikova79@mail.ru*

VERBS ARE SYNONYMS OF A PERSON'S EMOTIONAL STATE IN THE EVEN LANGUAGE

I. Sadovnikova

Summary: This article is a continuation of our publications on the study of synonyms of the emotional vocabulary of the Even language. The choice of the topic is due to the fact that the research of lexical synonymy is insufficiently studied, as in the Even language the issues of synonymy have been considered only sporadically in the framework of works on lexicology, touched upon this topic in textbooks, textbooks, and scientific articles on the Even language. For the first time verb synonymic series are identified and analyzed, the analysis of synonyms of verbs of the emotive system takes into account the full set of lexical names of the human emotional state, which unite numerous synonymic series. The linguistic material is investigated, synonymy of one of the most understudied problems of linguistics, which until now has hardly been studied by linguists of the Even language. The synonymic rows of human emotions presented in the work can be used when compiling a synonymic dictionary and teaching aids. The results of this work will serve as a foundation for further research into the synonymy of the Even language.

Keywords: Even language, synonyms, vocabulary, verb, emotion.

Аннотация: Данная статья является продолжением наших публикаций по изучению синонимов эмоциональной лексики эвенского языка. Выбор темы обусловлен тем, что исследования лексической синонимии недостаточно изучены, так как в эвенском языке вопросы синонимии рассматривались лишь эпизодически в рамках работ по лексикологии, затрагивали данную тему в учебниках, учебных пособиях, а также в научных статьях по эвенскому языку. Впервые выявляются и анализируются глагольные синонимические ряды, при анализе синонимов глаголов эмотивной системы учитывается полный набор лексических наименований эмоционального состояния человека, которые объединяют многочисленные синонимические ряды. Исследуется языковой материал, синонимии одной из самых малоизученных проблем лингвистики, до настоящего времени почти не изучавшийся лингвистами эвенского языка. Представленные в работе синонимические ряды эмоций чело века, могут быть использованы при составлении синонимического словаря и учебных пособий. Результаты данной работы послужат фундаментом для дальнейших исследований синонимии эвенского языка.

Ключевые слова: эвенский язык, синонимы, лексика, глагол, эмоции.

Изучение синонимии эвенской лексики представляется предпочтительным, так как проблемы синонимии имеют прямое отношение ко всем остальным разделам эвенской лексикологии. Синонимия как лексическая категория, обладающая специфическими признаками, остается пробелом в описании лексики эвенского языка.

Объектом исследования послужила лексика эвенского языка, которая была извлечена из эвенско-русских словарей [4,6,8], фольклора и художественной литературы, а также общение и наблюдение устной речи представителей разных возрастных и социальных групп эвенов Березовки.

Синонимы – это слова, тождественные по своему значению, выражающие одни и те же понятия, но различающиеся по звуковому составу. Синонимы играют важную роль в речи. Они разнообразят ее, делают речь более образной, выразительной, дают возможность выражать оттенки мысли [5, с. 36, 37]. «Синоним является синонимом только до тех пор, пока он находится в словаре». В то время как в живой речи мы не найдем такого положения, в котором «было бы все равно, как сказать: конь или лошадь, ребенок или дитя, дорога или путь и т.д.» [1, с. 85].

Свою точку зрения синонимии излагает А.П. Евгеньева о том, что особенно важно изучение тех системных связей, которые определяют наличие и жизнь синонимов в естественных языках, определяют своеобразие синонимических отношений для каждого языка в отдельности. Для построения общей теории лексических синонимов необходимо детальное изучение частных проблем синонимии в различных языках. Только при этом условии можно определять общие закономерности и выделять специфические особенности лексической синонимии в каждом отдельном языке [3, с.5].

По вопросам синонимии написано немало исследований, однако кардинальные аспекты проблемы, такие как определение синонимов, критерии синонимичности, остаются спорными. О том, что такое синоним, какие бывают синонимы, насколько это понятие вообще реально, в лингвистической литературе были высказаны самые разнообразные, часто противоречивые соображения. Сущность синонимов как слов с одинаковым или схожим значением и употреблением по-разному понимается различными исследователями [6, с.222].

Синонимы являются богатством каждого языка, язык

неизменно восполняется новыми синонимическими словами. В эвенском языке, как и в других языках имеется большое количество синонимов. Для эвенского языка характерно существование большого количества синонимических рядов, что касается глаголов- синонимов эмоционального состояния человека, то они обозначают различные эмоциональные состояния (при которых переживаются те или иные чувства), а также их внешние проявления. Они характеризуются главным образом тем, что их семантическая структура и синтаксические свойства указывают прежде всего на определенное эмоциональное состояние, оставляя как бы в тени переживаемые при этом состоянии чувства. Рассмотрим глаголы-синонимы эмоционального состояния человека. Синонимические ряды в эвенском языке состоят в основном из разнокорневых синонимов. Глагольный синонимический ряд — это исторически изменчивая, но более или менее постоянная в своих основных звеньях для данного периода жизни языка группа слов с предельной близостью значений, обусловленной названием одного и того же явления объективной действительности, например: 1. хокаңчидай 'радоваться', 'восторгаться', 'восхищаться'; 2. өрэлдэй 'радоваться'; 3. эвэлдэй 'радоваться', 'веселиться', 'ликовать', 'развлекаться', 'резвиться'. Рассмотрим, как синонимия проявляется в оборотах речи, например: *Асал хан хоңалра, бэйкэев ай-чисчиникан, хан-да ининникэн хокаңчилра. Хуркэм эрэли ноңантакин өрэлдэлрэ* [8, с.48]. "– Некоторые женщины заплакали, стараясь помочь ему, а остальные со смехом **радовались**. Все женщины **восхищались** и окружили юношу" [8, с.53]. *Элкы хусилнюн мукуливун эвирин, эвэлдэй тутэнрин* [8, с.56]. "– Элкы начал с лебедями играть в мяч резвиться, бегать" [8, с.62].

Каждый человек, кроме положительных эмоций испытывает и негативные эмоции, вызванные различными обстоятельствами. Глаголы внутреннего состояния и душевной боли имеют значение испытывать неприятное, возбужденное состояние, вызванное различными чувствами сопереживания и беспокойства. Эмоциональное состояние человека, связанное с беспокойством в эвенском языке, обозначают глаголы – синонимы: 1. авдаттай 'заботиться', 'хлопотать', 'беспокоиться'; 2. хэкуруңчидэй 'беспокоиться', 'тревожиться', 'заботиться'; 3. мэргэттэй 'думать', 'беспокоиться', 'радеть'; 4. авуландай 'беспокоиться', 'нервничать', 'тревожиться'; 5. мулгаттай 'думать', 'печься', 'беспокоиться', 'волноваться', например: *Эрэсниди, иман аранулэсниди. Тадук мэргэттин: 'Нудисчидиңэв! Тек нудисчими, ораби дявасадыку долбадин, тогу-да хивдин, куңаңу-да иркадин: "Однажды вырыла яму, похоронила и стала думать: «Надо кочевать отсюда, если я сейчас буду кочевать, потемнеет, пока буду ловить оленей, и костер мой погаснет, ребенок будет плакать»" [8, с. 113, 117]. Өмнэкэн хуркэн, авдачилран, нян укчэнирн: – Хо горла энилкэн бисив. Тараву як итчириву. "Однажды парень **забеспокоился** и сказал: - Очень далеко отсюда*

у меня есть мать. Так хочется ее увидеть" [8, с.116, 121]. По приведенным примерам, свойственна общая сема ощущать внутреннее беспокойство, которые протекают в форме состояния. Чаще всего это состояние бывает вызвано в жизни человека с их ожиданием, тревогой, страхом за близких людей.

Глаголы-синонимы, обозначающие состояния переживания, подавленного состояния человека, испытание чувства скорби, тоски, глубокой печали, близкое к страданию, например: набуттай ~ булус - 'горевать', 'печалиться', например: *Оралчимна оралбу буюрду хөрүврэди энтэкэ набуттин*. "Оленевод стал **печалиться**, когда стадо оленей увели дикие олени" [примеры автора]. *Куна хисэчин булус одни, энтилни дэмнэлэ хөрчэлэтэн, энтукукэн хоңамнаддин*. "Вечером ребенок стал **тосковать** по родителям, которые уехали в стадо, он тихо всхлипывал" [примеры автора].

Глаголы-синонимы со значением гэлэдэй ~ булундай ~ хөркэндэй ~ хонриндай – 'вспоминать', 'грустить', 'тосковать', 'скучать', 'унывать' обозначают подавленное состояние, вызванное тоской, желанием встречи с кем-либо или чем-либо, легкой грусти, например: *Дялбу хөрэкэтэн горла, би ноңарбутан энтэкэ гэлэвэттэм*. "Когда мои родители уезжают в стадо, я по ним сильно **скучаю**" [Примеры автора]. *Өинде-дэмэр эрэгэр тог хатлан тэгэчидникэн хонриндидяттан, ялрач көлэкэй эрэли онякачиддэттан*. "Өинде всегда сидел у огня, **тосковал**, разрисовывал золой свой пупок" [8, с.142]. Необходимо также в этом ряду упомянуть глаголы-синонимы, которые передают состояние возбужденности, взволнованности, вызванное как положительными, так и отрицательными эмоциями, связанные с происходящими или предстоящими событиями мулиньдай 'думать', 'заботиться', 'волноваться'; дэвсэнэдэй 'тревожиться', 'волноваться'; хэритнэнмэй 'беспокоиться', 'тревожиться', 'волноваться', 'заботиться', например: *Аси энтэкэ хэритнэлрэн*. "Женщина сильно заволновалась" [пример автора]. *Мут самолетат өзэрэптэн, Димка-дамар хиранни дэвсэнэ-сэкэн нипкубэсчин*. "Наш самолет набрал высоту, а Димка стал **тревожиться**, что дыхание перехватило" [пример автора].

Таким образом, необходимо отметить, что в эвенском языке существуют различные синонимические ряды эмоций, имеющие свою специфику способы проявления, имеющую некоторую совокупность взаимоотношений, которая несет информацию о реальной действительности, которые образуют эмотивную лексику эвенского языка. Анализ лексической синонимии по эвенскому языку позволяет отметить, что с помощью синонимов достигается точность и изобразительность речи. Синонимы делают речь выразительной, дают возможность выразить тончайшие оттенки значений, выражения разнообразных стилистических свойств речи.

ЛИТЕРАТУРА

1. Винокур Г.О. Культура языка. – М.: Федерация, 1929 — 336 с.
2. Евгеньева А.П. Словарь синонимов русского языка: в 2-х т. Л.: Наука, 1970. Т. 1-2. С. 656.
3. Евгеньева А.П. Синонимы русского языка и их особенности: Сборник статей. – Л.: «Наука», 1972 - 246 с.
4. Левин В.И. Краткий эвенско-русский словарь. – Л.: Учпедгиз, 1936.
5. Новикова К.А., Gladkova N.I., Robbek V.A. Эвенский язык: Учеб. для пед. Уч-щ. Л.: Просвещение. 1991. С.304.
6. Новиков Л.А. Семантика русского языка. М., 1982.
7. Ришес Л.Д. Русско-эвенский словарь для эвенской начальной школы. – Л.: Учпедгиз, 1950.
8. Роббек В.А. Фольклор эвенов Березовки (образцы шедевров). – Якутск, 2005. – 362 с.
9. Роббек В.А., Роббек М.Е. Эвенско-русский словарь. – Н.: Наука, 2004. – С. 356.

© Садовникова Ия Ивановна (Sadovnikova79@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН Россия